

## KRATINY 2+

\_ veřejná projektová architektonická soutěž návrhů



Vyhlasovateľ:

**VI GROUP spol s r.o.**  
**Roľnícka 157, 831 07 Bratislava 36**

Vyhlasuje podľa Občianskeho zákonníka, § 847 až 849  
a v súlade so Súťažným poriadkom Slovenskej komory architektov

verejnú projektovú architektonickú súťaž návrhov  
s predmetom riešenia

# KRATINY 2+

a vydáva tieto

## SÚŤAŽNÉ PODMIENKY

BRATISLAVA, SLOVENSKÁ REPUBLIKA



**OBSAH :**

- 1. ORGANIZAČNÉ ZABEZPEČENIE SÚŤAŽ**
- 2. PREDMET A ÚČEL SÚŤAŽE**
- 3. ZÁVÄZOK VYHLASOVATEĽA VOČI ÚČASTNÍKOM SÚŤAŽE**
- 4. DRUH SÚŤAŽE**
- 5. ÚČASTNÍCI SÚŤAŽE A KOMUNIKÁCIA V SÚŤAŽI**
- 6. SÚŤAŽNÉ POMÔCKY**
- 7. ZÁVÄZNÉ A ODOPORÚČANÉ POŽIADAVKY NA NÁVRH**
- 8. POŽADOVANÝ ROZSAH A OBSAH NÁVRHU**
- 9. POŽADOVANÁ ZÁVÄZNÁ GRAFICKÁ ÚPRAVA SÚŤAŽNÉHO NÁVRHU A JEHO PREZENTÁCIA**
- 10. ZÁVÄZNÝ SPÔSOB OZNAČENIA SÚŤAŽNÝCH NÁVRHOV**
- 11. KRITÉRIA HODNOTENIA NÁVRHOV**
- 12. POROTA SÚŤAŽE**
- 13. CENY, ODMENY A NÁHRADY PRE ÚČASTNÍKOV SÚŤAŽE**
- 14. TERMÍNY SÚŤAŽE**
- 15. SPÔSOB ODOVZDANIA SÚŤAŽNÝCH NÁVRHOV**
- 16. AKCEPTOVANIE SÚŤAŽNÝCH PODMIENOK**
- 17. AUTORSKÉ PRÁVA A SPÔSOB ZVEREJNENIA SÚŤAŽNÝCH NÁVRHOV**



## 1. ORGANIZAČNÉ ZABEZPEČENIE SÚŤAŽE

---

### 1.1 VYHLASOVATEĽ A ORGANIZÁTOR SÚŤAŽE

VI GROUP spol s r.o.  
Rolnícka 157, 831 07 Bratislava 36

Zastúpení: Ing. arch. Richard Duška, konateľ  
Ing. arch. Juraj Duška, konateľ

### 1.2 SPRACOVATEĽ SÚŤAŽNÝCH PODMIENOK A POMÔCOK

VI GROUP spol s r.o.

### 1.3 SEKRETÁR SÚŤAŽE

Ing. arch. Lucia Balážová  
Tel.: + 421 911 872 481  
E-mail: lucia@vigroup.sk

### 1.4 OVEROVATEĽ SÚŤAŽNÝCH NÁVRHOV

Dorota Vavrušová  
Tel.: + 421 948 132 120  
E-mail: atelier@vigroup.sk

## 2. PREDMET A ÚČEL SÚŤAŽE

---

### 2.1 PREDMET SÚŤAŽE

Predmetom verejnej architektonickej súťaže Kratiny 2+ je návrh dvoch rodinných domov a seniorskej bunky v kontexte s komplexným návrhom využitia pozemku pre tri generácie. Cieľom je čo najoptimálnejšie usporiadanie objektov v snahe získať priestorovo a funkčne bezkolízne prepojenie spoločných zón a zároveň zachovať istú mieru súkromia jednotlivých rodín. Hlavnou úlohou je navrhnuť symbiotické bývanie dvoch mnohopočetných rodín ako aj seniorskej bunky. Zámerom je vytvoriť dva samostatné rodinné domy so zdieľanými pridruženými funkciami a záhradný domček.

**Vyhlasovateľ súťaže požaduje vypracovanie súťažného návrhu na úrovni architektonickej štúdie spolu s architektonickým návrhom navrhovaných objektov a základných prevádzkových riešení.**

### 2.2 ÚČEL SÚŤAŽE

Účelom tejto súťaže návrhov je výber najlepšieho návrhu architektonickej štúdie Kratiny 2+. Podrobné požiadavky na obsah a rozsah riešenia predmetu súťaže sú uvedené v nasledujúcich článkoch súťažných podmienok a v súťažných pomôckach.



Najlepší návrh bude použitý ako podklad pre vypracovanie potrebnej povoloľovacej a realizačnej dokumentácie a realizácie diela v podobe stavby, pri zachovaní práv autora na autorský dohľad a autorskú korektúru diela. Najlepším návrhom v tomto zmysle môže byť jeden z ocenených návrhov, s ktorého autorom sa vyhlasovateľ dohodne na uzavretí zmluvy o dielo.

### **3. ZÁVÄZOK VYHLASOVATEĽA VOČI ÚČASTNÍKOM SÚŤAŽE**

---

Vyhlasovateľ súťaže sa zaväzuje vyzvať na rokovanie o uzavretí Zmluvy o dielo podľa ustanovení § 536 a nasledujúcich Obchodného zákonníka víťaza súťaže. Dielom bude ďalšie rozpracovanie súťažného návrhu, minimálne do dokumentácie pre účely rozhodnutia o umiestnení stavby na predmet súťaže a autorského dohľadu nad ďalšími stupňami dokumentácie a pri realizácii diela. Presný rozsah zmluvného plnenia bude predmetom rokovania. V prípade neúspešnosti rokovania s víťazom súťaže, vyhlasovateľ vyzve k rokovaniu ďalšieho účastníka súťaže podľa poradia ocenených návrhov v súťaži.

### **4. DRUH SÚŤAŽE**

---

#### **4.1 PODĽA PREDMETU SÚŤAŽE**

Súťaž sa vyhlasuje ako architektonická.

#### **4.2 PODĽA ÚČELU SÚŤAŽE**

Súťaž sa vyhlasuje ako projektová.

#### **4.3 PODĽA OKRUHU ÚČASTNÍKOV SÚŤAŽE**

Súťaž sa vyhlasuje v prvom kole ako verejná anonymná a v druhom kole ako vyzvaná projektová súťaž

#### **4.4 PODĽA POČTU KÔĽ**

Súťaž sa vyhlasuje ako dvojkolová :

- 1.kolo – verejná anonymná (ideová) súťaž
- 2.kolo – vyzvaná projektová súťaž pre 6 najlepších návrhov

#### **4.5 OVERENIE SLOVENSOU KOMOROU ARCHITEKTOV**

Dané súťažné podmienky boli konzultované a overené Slovenskou komorou architektov, overovacím protokolom č. KA-359/2017 zo dňa 19.6.2017 .

### **5. ÚČASTNÍCI SÚŤAŽE A KOMUNIKÁCIA V SÚŤAŽI**

---

#### **5.1 PODMIENKY ÚČASTI V SÚŤAŽI**



Členom autorského kolektívu, ktorý sa zúčastní súťaže, musí byť aspoň jedna osoba oprávnená projektovať v SR podľa zákona SNR č. 138/1992 Zb. § 4 alebo s obdobným oprávnením v domovskom štáte v rámci európskeho hospodárskeho priestoru.

## **5.2 DOROZUMIEVANIE MEDZI VYHLASOVATEĽOM A ÚČASTNÍKMI SÚŤAŽE**

Vzájomná komunikácia medzi vyhlasovateľom a súťažiacimi bude elektronickou formou (e-mailly). Vyhlasovateľ všetku komunikáciu počas priebehu súťaže vykonáva transparentne a informuje všetky zúčastnené strany rovnako.

## **5.4 JAZYK SÚŤAŽE**

Oficiálnym jazykom súťaže je slovenský jazyk. Všetky súťažné dokumenty, t.j. súťažné podmienky, pomôcky a dokumentácia o priebehu súťaže je a bude vyhotovovaná v tomto jazyku. V slovenskom jazyku prebieha aj dorozumievanie a vysvetľovanie a informácie medzi vyhlasovateľom a súťažiacimi. Celý súťažný návrh a tiež všetky dokumenty predložené do súťaže musia byť vyhotovené v slovenskom jazyku.

V prípade ak sa súťaže zúčastní súťažiaci so sídlom mimo územia Slovenskej republiky, musí predložiť súťažný návrh a požadované doklady, ktorými preukazuje splnenie podmienok účasti v súťaži v pôvodnom jazyku a súčasne doložené prekladom do slovenského jazyka. V prípade zistenia rozdielov v obsahu predložených dokladov je rozhodujúci preklad v slovenskom jazyku. To sa netýka súťažného návrhu a dokladov predložených v návrhu súťažiaceho, ktorý je vyhotovený v českom jazyku. Doklady a dokumenty preložené do slovenského jazyka nemusia byť úradné overené.

## **5.5 VYHLÁSENIE SÚŤAŽE A JEJ VÝSLEDKOV**

Súťaž bude vyhlásená vyhlasovateľom písomným oznámením o vyhlásení overenej súťaže Slovenskej komore architektov, ktorá vyhlásenie zverejní na svojom webovom sídle. Výsledok súťaže oznámi vyhlasovateľ všetkým účastníkom po konečnom rozhodnutí súťažnej poroty a výsledok zverejní rovnakým spôsobom akým vyhlásil súťaž.

Z dôvodu zachovania princípu anonymity, vyhlasovateľ nebude po ukončení prvého kola rozosielať neúspešným súťažiacim informáciu o tom, že v prvom kole neuspeli a nepostupujú do druhého kola. Vyhlasovateľ prostredníctvom Slovenskej komory architektov zverejní iba informáciu o tom, že postupujúci súťažiaci obdržali oznámenie o postupe do druhého kola súťaže. Súťažiaci, ktorí oznámenie v danom termíne neobdržia, nepostupujú do druhého kola.

## **5.6 ZÁPISNICE Z PRIEBEHU SÚŤAŽE**

Zápisy z každého rokovania poroty bude vypracovávať sekretár súťaže, prípadne iná osoba poverená predsedom poroty. Ich správnosť overí svojim podpisom predseda poroty. Zápisnica z hodnotiaceho zasadnutia poroty bude v zmysle SP SKA čl. 11. Kópiu zápisnice z hodnotiaceho zasadnutia poroty zašle vyhlasovateľ spolu so sprievodným listom všetkým účastníkom súťaže.

## **6. SÚŤAŽNÉ POMÔCKY**

---

### **6.1 SÚŤAŽNÉ POMÔCKY, KTORÉ SÚ SÚČASŤOU SÚŤAŽNÝCH PODMIENOK :**

#### **6.1.1 Fotodokumentácia súčasného stavu**



6.1.2 Katastrálna mapa (\*.pdf)

6.1.3 Geodetické polohopisné a výškopisné zameranie (\*.pdf, \*.dwg)

6.1.4 Rozvrhnutie súťažného panelu (\*.dwg)

6.1.5 Územno-plánovacia informácia (\*.pdf)

## 6.2 PRÍSTUP K SÚŤAŽNÝM POMÔCKAM

Súťažné pomôcky budú zaslané sekretárom súťaže elektronicky (e-mailom) na základe vyžiadania súťažiacim. Kontaktné údaje na sekretára súťaže sa nachádzajú v bode 1.3.

## 7. ZÁVÄZNÉ A ODOPORÚČANÉ POŽIADAVKY NA NÁVRH

### 7.1 NAVRHOVANÉ RIEŠENIE MUSÍ REŠPEKTOVAŤ :

- Vymedzené hranice územia nachádzajúce sa na p.č. **2111/4, 2111/5 a 2111/26** k. ú. Bratislava- Vajnory. Presné ohraničenie je zrejmé zo súťažných pomôcok. Celková plocha pozemku je 3 456 m<sup>2</sup>.
- Polohu existujúcich okolitých cestných komunikácií.
- Územný plán hl. mesta SR Bratislava, v znení neskorších zmien a doplnkov.
- Najvyšší bod navrhovaných objektov **nemôže prekročiť výšku 7,5m**

### 7.2 ZÁVÄZNÉ URBANISTICKÉ UKAZOVATELE

V zmysle Územného plánu hlavného mesta SR Bratislavy, rok 2007 v znení zmien a doplnkov je predmetnému územiu určené funkčné využitie **102 – malopodlažná zástavba obytného územia**: Ide o územie slúžiace na bývanie v rodinných a bytových domoch do 4 nadzemných podlaží a k nim prislúchajúce nevyhnutné zariadenia – v súlade s významom a potrebami územia stavby občianskeho vybavenia, zeleň, ihriská, vodné plochy ako súčasť parteru a plôch zelene, dopravné a technické vybavenie, garáže, zariadenia pr. požiarnej ochrany a civilnú obranu. V stabilizovaných územiach charakteru rodinnej zástavby sa malopodlažné bytové domy nepripúšťajú. Premiešané formy rodinnej a malopodlažnej bytovej zástavby sa preferujú v rozvojových územiach, malopodlažné bytové domy sa umiestňujú prednostne ako prechodové formy medzi viacpodlažnou bytovou zástavbou a rodinnou zástavbou alebo ako kompozičná kostra malopodlažnej zástavby. Podiel funkcie bývania musí tvoriť minimálne 70% z celkových podlažných plôch nadzemnej časti zástavby funkčnej plochy. Do počtu nadzemných podlaží sa nezahŕňa podkrovie alebo posledné ustupujúce podlažie, ak jeho zastavaná plocha je menšia ako 50% zastavanej plochy predchádzajúceho podlažia.

Pozemky sú súčasťou rozvojového územia lokality Nemecká dolina, pre ktorú ÚP stanovuje nasledovné regulatívy intenzity využitia územia viažuce sa k určenému funkčnému využitiu :

Kód regulácie	Index Podlažných Plôch Max.	Kód funkcie	Názov urbanistickej funkcie	Priestorové usporiadanie	IZP Max,	Koeficient Zelene min.
C	0,6	102	Malopodlažná bytová zástavba	RD poz.480-600m <sup>2</sup>	0,25	0,40
				RD poz.600-1000m <sup>2</sup>	0,22	0,40
				Radové RD 300-450m <sup>2</sup>	0,32	0,25
				Átriové RD 450m <sup>2</sup>	0,50	0,20
				Bytové domy	0,30	0,35



## 7.3 LOKALITNÝ PROGRAM

Ideový koncept návrhu musí reflektovať základné požiadavky vyhlasovateľa. Hlavným cieľom návrhu je :

- navrhnuť spoločnú formu bývania pre dve mnohopočetné rodiny ako i najstaršiu generáciu.
- usporiadanie objektov v snahe získať priestorovo a funkčne bezkolízne prepojenie spoločných zón no zároveň zachovať istú mieru súkromia jednotlivých rodín
- vytvoriť dva samostatné rodinné domy so zdieľanými pridruženými funkciami spolu so záhradným domčekom
- ideová predstava vyhlasovateľa sú dve samostatné hmoty rodinných domov, oddelené spoločnou garážou a bazénom – môže ale nemusí byť zohľadnené pokiaľ návrh preukáže dostatočnú mieru súkromia v zmysle zadania
- nový koncept uvažuje s asanovaním všetkých existujúcich objektov na riešených pozemkoch a to i vrátane rodinného domu na p.č. 2111/26

### 7.3.1 Požiadavky na prevádzkovo-dispozičné riešenie

Dispozičné požiadavky jednotlivých objektov resp. priestorov :

#### 7.3.1.1 Spoločné priestory :

- Garáž pre 8 áut
- Odstavné státiá pre 4 autá
- Spoločný objekt celoročne využívaného bazéna 5x12m so saunou a hygienickým zázemím - prístupný suchou nohou z oboch domov
- Celoročne využiteľný objekt letnej kuchyne a grilu so sedením pre min. 20 osôb
- Samostatný objekt záhradného domu cca 80m<sup>2</sup>

#### 7.3.1.2 Dom A ( 2 + 3deti )

- Vstupná hala
  - Šatník
  - Hygienické zázemie
  - Technická miestnosť/práčovňa
  - Kuchyňa, komora, jedáleň, obývačka
  - 1x hostovská izba
  - 2x spálňa, spoločný šatník + kúpeľňa s WC
  - 4x detská izba/ pre každé dve detské izby bude jedna spoločná kúpeľňa + WC
  - Spolu 4x kúpeľňa + WC / 2 x kúpeľňa + WC pre 4 detské izby, 1 x kúpeľňa + WC pre spálne a 1 x kúpeľňa + WC pre hostovskú izbu
- Celkom cca 300m<sup>2</sup>

#### 7.3.1.3 Dom B ( 2 +7 detí )

- Vstupná hala
  - Šatník
  - Hygienické zázemie
  - Technická miestnosť/práčovňa
  - Kuchyňa + komora, jedáleň
  - Obývačka
  - Televízna miestnosť/knižnica/počítačový kútik
  - Spálňa, šatník + kúpeľňa s WC
  - 6x detská izba / pre každé dve detské izby bude jedna spoločná kúpeľňa + WC
  - Spolu 4x kúpeľňa + WC / 3 x kúpeľňa + WC pre 6 detských izieb a 1 x kúpeľňa + WC pre rodičov
  - Samostatné WC
- Celkom cca 400m<sup>2</sup>

#### 7.3.1.4 Záhradný domček (seniorská bunka)

- Vstupná hala





- Kuchyňa, jedáleň, obývačka
  - Kúpeľňa + WC
  - Spálňa 2x
- Celkom cca 80m<sup>2</sup>

## 8. POŽADOVANÝ ROZSAH A OBSAH NÁVRHU

---

Spracovanie návrhu bude na úrovni architektonickej štúdie.

### 8.1 PRVÉ KOLO SÚŤAŽE

Grafická časť návrhu bude obsahovať :

**8.1.1 Súťažné panely vo formáte 700 x 1000 mm** na výšku podľa schémy a popisu uvedených v bodoch 6.1.4. a 9.1

- **Panel č. 1** : Situácie, pôdorysy, rezy, pohľady, princípy prevádzkového riešenia v mierka podľa rozumnej úvahy súťažiaceho
- **Panel č. 2** : Vizualizácie spolu s prezentáciou hlavnej myšlienky návrhu

Zo súťažných panelov by malo byť zrejmé :

- Urbanistický návrh vyjadrujúci navrhnuté hmotové a ideové riešenie pozemku
- Prezentácia ideového konceptu návrhu a navrhovaných architektonických riešení podľa úvahy súťažiaceho. Idea musí byť jasná a čitateľná, zo schém a popisov zreteľná
- Zhrnutie princípov prevádzkového riešenia a funkčných väzieb objektov navzájom
- Vizualizácia objektov alebo jej časti, ktorá podľa názoru autorov vystihuje hlavnú myšlienku návrhu.

**8.1.2 Textová správa vo formáte A4 :**

- Sprievodná správa ako súčasť výkresovej dokumentácie (formát A4) bude obsahovať:  
a/ samostatná strana so zhrnutím, sumarizáciou textovej časti.  
b/ popísané filozoficko-konceptné východiská návrhu  
c/ vyhodnotenie súladu návrhu s územným plánom, záväzná tabuľka bilancií. Je potrebné vybilancovať koeficient zastavaných plôch, index podlažných plôch ako i koeficient zelene.  
d/ záväzná tabuľka kapacitných údajov, parkovacie kapacity a pod. podľa tohto zadania. Ak by súťažiacim nepostačoval priestor výkresov pre vyjadrenie zámeru návrhu, môžu tak doplniť textovú časť graficky.

**8.1.3 CD/DVD alebo USB nosič**

Súčasťou súťažného návrhu bude kompletne dokumentovanie súťažného návrhu na CD/DVD alebo USB nosiči vo formáte „\*.pdf“ a/alebo „\*.jpg“, dokumentujúc výkresy tak, ako boli predložené, s minimálnym rozlíšením 300 dpi jednotlivých výkresov A3 resp. panelu vo formáte 700 x 1000 mm. Táto požiadavka sa vzťahuje aj na súťažný návrh, ktorý bude vyhotovený manuálnymi technikami ako originál, ktorý súťažiaci prevedie do digitálnej formy (napr. digitálnym fotografovaním alebo skenovaním).

**8.1.4 Doklady**

Čestné vyhlásenie, v znení:

**8.1.4.1** Nie som osobou vylúčenou z účasti na súťaži z týchto dôvodov:



- a) nie som spracovateľom súťažných podmienok,
- b) nie som členom poroty,
- c) nie som overovateľom súťažných podmienok za Slovenskú komoru architektov,
- d) nie som blízkou osobou, spoločníkom, zamestnancom ani zamestnávateľom osôb v bodoch a), b) a c).

Súhlasné / nesúhlasné stanovisko:

**8.1.4.2** Súhlas alebo nesúhlas autora alebo členov autorského kolektívu so zverejnením mien a ostatných údajov o autoroch v súlade so zákonom o ochrane osobných údajov. V prípade, že súťažiaci nedá vyhlasovateľovi súhlas so zverejnením mien a ostatných údajov pre prezentáciu návrhu, bude takýto návrh vystavený len pod označením – heslom, uvedeným na súťažnom návrhu a identifikácia autorov bude prekrytá.

**8.1.4.3** Kópia autorizačného osvedčenia aspoň jedného člena súťažného kolektívu

### 8.1.5 Ďalšie prílohy pre prvé kolo

a) obálka s popisom „Spiatočná adresa“ bude obsahovať meno a doručovaciu adresu, telefonický a mailový kontakt, na ktoré je možné zaslať vybraným súťažiacim oznámenie o postúpení alebo nepostúpení do druhého kola

b) obálka s popisom „Autor“ a „NEOTVÁRAŤ“ bude obsahovať :

- údaje súťažiaceho/súťažiacich : informáciu, kto je súťažiacim a kto autorom/autormi návrhu, mená adresy, telefónne čísla a e-mailové adresy osoby/ osôb alebo viacero osôb, s ktorými má prebiehať komunikácia po hodnotiacom zasadnutí poroty v 2. kole
- v prípade viacerých autorov resp. spoluautorov, uviesť ich podiel na prípadnej cene alebo odmene
- doklady v zmysle bodu 8.1.4

Obálky budú zalepené, neporušené a nepriehľadné. Budú označené spôsobom uvedeným v bode 10.1

## 8.2 DRUHÉ KOLO SÚŤAŽE

Grafická časť návrhu bude obsahovať

### 8.2.1 Portfólio vo formáte A3, ktoré bude obsahovať výkresy :

- Urbanistický návrh vyjadrujúci navrhnuté hmotové a ideové riešenie pozemku, M 1: 500.
- Prezentácia ideového konceptu návrhu a navrhovaných architektonických riešení podľa úvahy súťažiaceho.
- Pôdorysy jednotlivých objektov, M 1:100
- Princíp prevádzkového riešenia a funkčných väzieb objektov navzájom
- Rezy / rezopohľady, M 1: 100
- Pohľady, M 1: 100
- Vizualizácia objektov alebo jej častí, ktorá podľa názoru autorov vystihuje hlavnú myšlienku návrhu.
- Bližšie dokumentovanie súťažného návrhu podľa úvahy súťažiaceho (doloženie funkčných kapacít návrhu, architektonické riešenie hmôt, verejný priestor, rozvinuté pohľady, strešná krajina, priestorové zobrazenie, mobiliár, povrchy, detaily a pod.) v mierke podľa úvahy súťažiaceho.  
pozn. : Všetky výkresy môžu byť doplnené schémami vyjadrujúcimi filozofiu riešenia súťažného návrhu podľa úvahy súťažiaceho.
- Sprievodná správa ako súčasť výkresovej dokumentácie (formát A3) bude obsahovať:  
a/ údaje o autorovi, resp. o kolektíve autorov ( mená a adresy, čísla telefónov a e-mailové adresy)



b/ samostatná strana so zhrnutím, sumarizáciou textovej časti.

c/ popísané filozoficko-koncepčné východiská návrhu

d/ vyhodnotenie súladu návrhu s územným plánom, záväzná tabuľka bilancii

e/ záväzná tabuľka kapacitných údajov, parkovacie kapacity a pod. podľa tohto zadania. Ak by súťažiacim nepostačoval priestor výkresov pre vyjadrenie zámeru návrhu, môžu tak doplniť textovú časť graficky.

### **8.2.2 Súťažné panely vo formáte 700 x 1000 mm na výšku podľa schémy a popisu uvedených v bodoch 6.1.4. a 9.1**

- Panel č. 1 : Situácie, pôdorysy, rezy, pohľady, princípy prevádzkového riešenia v mierka podľa rozmunej úvahy súťažiaceho
- Panel č. 2 : Vizualizácie spolu s prezentáciou hlavnej myšlienky návrhu

### **8.2.3 CD/DVD alebo USB nosič**

Súčasťou súťažného návrhu bude kompletne dokumentovanie súťažného návrhu na CD/DVD alebo USB nosiči vo formáte „\*.pdf“ a „\*.dwg“, dokumentujú výkresy tak, ako boli predložené, s minimálnym rozlíšením 300 dpi jednotlivých výkresov A3 resp. panelu vo formáte 700 x 1000 mm. Táto požiadavka sa vzťahuje aj na súťažný návrh, ktorý bude vyhotovený manuálnymi technikami ako originál, ktorý súťažiaci prevedie do digitálnej formy (napr. digitálnym fotografovaním alebo skenovaním).

## **9. POŽADOVANÁ ZÁVÄZNÁ GRAFICKÁ ÚPRAVA SÚŤAŽNÉHO NÁVRHU A JEHO PREZENTÁCIA**

---

### **9.1 ZÁVÄZNÁ GRAFICKÁ ÚPRAVA SÚŤAŽNÉHO NÁVRHU**

Súťažný návrh bude prezentovaný v tlačenej forme portfólia na formáte A3 a na súťažnom paneli vo formáte 700 x 1000 mm na výšku podľa schémy uvedenej v bode 6.1.4. Záväzný je okraj výkresu 10 mm z každej strany, zo spodnej strany je okraj 40 mm . Každý výkres a formát musí byť označený názvom súťaže SÚŤAŽ – KRATINY 2+ a logom spoločnosti VI GROUP. Situácie musia byť na každom výkrese orientované tak, aby severka smerovala nahor. Rozloženie obsahu výkresov podľa bodu 8.1.1 resp. 8.2.1 a 6.1.4, farebná alebo čiernobiela technika ako aj veľkosť písma môžu byť prispôbené potrebe súťažiacich.

### **9.2 PREZENTÁCIA NÁVRHU SÚŤAŽIACIM**

#### **9.2.1 Prvé kolo súťaže**

Prvé kolo súťaže bude prezentované anonymne. Žiadna časť súťažného návrhu nesmie obsahovať podpis, názov, heslo ani inú grafickú značku, ktoré by mohli viesť k porušeniu anonymity. Návrhy v rámci prvého kola teda nebudú prezentované pred porotou. Porota nominuje šesť najlepších návrhov, ktoré postúpia do druhého vyzvaného kola.

#### **9.2.2 Druhé kolo súťaže**

V rámci druhého kola budú súťažiaci prezentovať návrhové riešenie pred porotou výlučne digitálne. Formu a spôsob digitálnej prezentácie si súťažiaci môže učiť sám (napr. PowerPoint prezentácia, obrázky, videá, atď ...) . Porota i zadávateľ očakávajú podčiarknutie nosných a výnimočných kvalít riešenia, možnosť vysvetliť alebo doplniť chýbajúce informácie nad rámec záväzného rozsahu návrhu, ktoré napomôžu pochopeniu zámerov riešiteľov. Taktiež sa očakáva prezentovanie tvorivého tímu, jeho referencií a skúseností. Prezentácia by nemala presiahnuť 20 minút. Prezentácia miestnosť bude vybavená prezentačnou technikou: TV s pripojením na notebook, notebook s CD/DVD čítačkou, USB pripojením, internetové pripojenie. Poradie, miesto a čas



prezentácie budú oznámené súťažiacim v zaslanom oznámení a postupe do druhého kola v zmysle bodu 14 .

## 10. ZÁVÄZNÝ SPÔSOB OZNAČENIA SÚŤAŽNÝCH NÁVRHOV

---

### 10.1 PODMIENKY IDENTIFIKÁCIE

#### 10.1.1 Prvé kolo súťaže

V rámci prvého kola súťaže budú všetky podklady uvedené v 8.1.1, 8.1.2 a 8.1.3 (grafická a textová časť a obálka „Autor“) označené v ľavom dolnom rohu rámikom 3x3 cm, do ktorého overovateľ súťaže vyznačí identifikačné číslo návrhu.

##### 10.1.1.1 Podmienky anonymity súťažného návrhu

Vzhľadom k požiadavke dodržať anonymitu odosielateľa, bude na všetkých poštou zasielaných súťažných návrhov jednotná adresa odosielateľa:

**SLOVENSKÁ KOMORA ARCHITEKTOV**  
**Panská 15**  
**811 01 Bratislava**

##### 10.1.1.2 Obal návrhu

Všetky časti návrhu (grafická časť, textová časť, obálka „Spiatočná adresa“ a obálka „Autor“ budú vložené do pevných dosiek v zalepenej a neporušenej obálke s nápisom „súťaž Kratiny 2+“ a “NEOTVÁRAŤ“

#### 10.1.2 Druhé kolo súťaže

Návrhy budú prezentované ako neanonymné. Preto na obale aj samotných výkresoch budú uvedené identifikátory (mená, adresy, kontakty a logá) autorov súťažného diela v súlade s grafickou predlohou podľa bodu 9.

## 11. KRITÉRIA HODNOTENIA NÁVRHOV

---

### 11.1 KRITÉRIA HODNOTENIA V PRVOM KOLE SÚŤAŽE

Porota bude hodnotiť všetky návrhy z hľadiska nasledujúcich kritérií :

- kvalita urbanistického a architektonického riešenia v kontexte s existujúcim prostredím a zadaním,
- kvalita formovania hmôt a exteriérových priestorov
- kvalita riešenia hmôt a prevádzky, dodržanie požadovanej prevádzkovej skladby

Všetky kritériá majú rovnakú váhu.

Porota nebude posudzovať všetky návrhy, ktoré:

- nespĺňajú záväzné požiadavky vypísanej súťaže
- neodpovedajú formálnym požiadavkám týchto súťažných podmienok
- neprišli v požadovanom termíne
- zreteľne porušujú anonymitu



## 11.2 KRITÉRIA HODNOTENIA V DRUHOM KOLE SÚŤAŽE

Konkrétne obsahové požiadavky usmerní porota na svojom hodnotiacom zasadnutí prvého kola v oznámení vybraným súťažiacim

## 11.3 SPÔSOB HODNOTENIA POROTOU

Po preštudovaní súťažných návrhov a konzultáciách porota hodnotí súťažné návrhy jednotlivo. Víťaza a poradie úspešnosti súťažných návrhov určuje záverečné hlasovanie poroty, ktorému predchádza odborná otvorená diskusia s ohľadom na predošlé bodové hodnotenie.

## 12. POROTA SÚŤAŽE

---

### 12.1 ČLENOVIA POROTY

Súťažná porota pozostáva zo 7 riadnych členov. Nominovaní sú 2 náhradníci. Súťažná porota je uznášania schopná vždy iba v plnom zložení. V prípade ak sa nebude môcť zúčastniť riadny člen poroty, bude zastúpený náhradníkom. (Súťažný poriadok SKA, čl. 8)

#### Riadni členovia:

**Ing. arch. Matej Grébert** – nezávislý na vyhlasovateľovi, **predseda poroty**  
- autorizovaný architekt SKA, architektonický ateliér Compass s.r.o.

**Ing. arch. René Baranyai** – nezávislý na vyhlasovateľovi  
- autorizovaný architekt SKA, architektonický ateliér RB Architects s.r.o.

**Ing. arch. Juraj Duška** – závislý na vyhlasovateľovi  
- autorizovaný architekt SKA, VI GROUP spol. s r.o.

**Ing. arch. Richard Duška** – závislý na vyhlasovateľovi  
- autorizovaný architekt SKA, VI GROUP spol. s r.o.

**Ing. arch. Alexander Hollý** - nezávislý na vyhlasovateľovi  
- Cresco Group, a. s.

**Ing. arch. Barbora Obertová ArtD.** - závislá na vyhlasovateľovi  
- VI GROUP spol. s r.o.

**Ing. arch. Adrián Mórocz** - nezávislý na vyhlasovateľovi  
- autorizovaný architekt SKA, architektonický ateliér MOROCZTACOVSKY s.r.o.

#### Náhradníci poroty :

**Ing. arch. Dušan Dinaj** - nezávislý na vyhlasovateľovi  
- autorizovaný architekt SKA, ADM design, s. r. o.

**Ing. arch. Matej Borovička** - nezávislý na vyhlasovateľovi  
- CREAS MEDIA s.r.o.



## 12.2 POMOCNÉ ORGÁNY POROTY

### Sekretár súťaže:

Ing. arch. Lucia Balážová (kontaktné údaje vid' bod 1.3)

### Overovateľ návrhov:

Dorota Vavrušová (kontaktné údaje vid' bod 1.4)

kontroluje len kompletnosť súťažných návrhov podľa bodu 8, v prípade chýbajúceho dokladu môže vyzvať súťažiaceho na jeho doplnenie do termínu prezentácie návrhov (vid' bod 14.6).

## 13. CENY, ODMENY A NÁHRADY PRE ÚČASTNÍKOV SÚŤAŽE

---

### 13.1 CENY A ODMENY

#### 13.1.1 Ceny a odmeny pre prvé kolo

V prvom kole nebudú udeľované ceny ani odmeny

#### 13.1.2 Ceny a odmeny pre druhé kolo

V súťaži návrhov budú udelené nasledujúce ceny:

1. cena 9.000,- € (slovami: deväťtisíc eur),
2. cena 5.000,- € (slovami: päťtisíc eur),
3. cena 3.000,- € (slovami: tritisíc eur).

Odmena za štvrté až šieste miesto v druhom kole je stanovená na **1000,- Eur**

Cena môže byť udelená len súťažiacim, ktorí splnili záväzné podmienky účasti v súťaži uvedené v týchto súťažných podmienkach.

### 13.2 TERMÍN VYPLATENIA CIEN A ODMIEN

Ceny a odmeny budú vyhlasovateľom vyplatené v termíne podľa bodu 14.11 na základe doručených faktúr.

### 13.3 NÁLEŽITOSTI ZDANENIA CIEN A ODMIEN ROZDELENÝCH V SÚŤAŽI

Ceny a odmeny udelené v súťaži fyzickým osobám a právnickým osobám budú zdanené podľa platnej legislatívy. Ceny uvedené vyššie sú bez DPH a pred zdanením. Ocenené a odmenené súťažné návrhy sa stávajú majetkom vyhlasovateľa súťaže. Autorské práva k predloženým súťažným návrhom – vid' kapitola č.17.

## 14. TERMÍNY SÚŤAŽE

---

### 14.1 Úvodné zasadnutie poroty:

23.06.2017



<b>14.2 Vyhlásenie súťaže:</b>	<b>28.06.2017</b>
<b>14.3 Lehota na prevzatie súťažných podmienok a pomôcok:</b>	do 18.08.2017
<b>14.4 Možnosť klásť doplňujúce otázky:</b>	do 25.08.2017
<b>14.5 Predloženie návrhov 1. kola:</b>	<b>do 14.09.2017, 14:00 SEČ</b>
<b>14.6 Hodnotiace zasadnutie poroty 1. kola:</b>	18. - 22.09.2017
<b>14.7 Predloženie návrhov 2. kola:</b>	<b>do 30.10.2017, 14:00 SEČ</b>
<b>14.8 Prezentácia návrhov 2. kola:</b>	do 15 kalendárnych dní od predloženia návrhov 2.kola
<b>14.9 Hodnotiace zasadnutie poroty 2. kola:</b>	do 15 kalendárnych dní od prezentácie návrhov 2.kola
<b>14.10 Oznámenie výsledkov:</b>	<b>do 21 dní od hodnotiaceho zasadnutia poroty</b>
<b>14.11 Vyplatenie cien a odmien a výstava súťažných návrhov:</b>	do 21 dní od vyhlásenia výsledkov

## **15. SPÔSOB ODOVZDANIA SÚŤAŽNÝCH NÁVRHOV**

---

### **15.1 PRÍPUSTNÉ SPÔSOBY ODOVZDANIA SÚŤAŽNÝCH NÁVRHOV**

Súťažné návrhy je v prvom i druhom kole možné odovzdať:

- osobne alebo kuriérom proti písomnému potvrdeniu vyhlasovateľom súťaže (sekretárom súťaže) pri zachovaní ustanovení týchto Súťažných podmienok, a to v ktorýkoľvek pracovný deň v týždni v dobe medzi 9:00 až 16:00 hod. a v konečný deň lehoty k odovzdaniu od 9:00 do 14:00 hod. na adrese: VI GROUP spol. s r.o., Roľnícka 157, 831 07 Bratislava v lehote, ktorá je pre prepravcu dostatočná na splnenie termínu doručenia, podľa bodu 14.5 respektíve 14.7 Zodpovednosť za včasné doručenie návrhu je vecou súťažiaceho a prepravcu. V prípade podania súťažného návrhu poštovou prepravou sa považuje lehota za splnenú, ak bude návrh doručený v rovnakom termíne. Za doručenie sa považuje aj doručenie výzvy pošty na prevzatie zásielky uloženej na pošte. Dátum podania zásielky s návrhom k poštovej preprave nie je pre splnenie termínu určujúci.

## **16. AKCEPTOVANIE SÚŤAŽNÝCH PODMIENOK**

---

### **16.1 SÚHLAS VYHLASOVATEĽA, SEKRETÁRA, OVEROVATEĽA SÚŤAŽNÝCH POROTCOV A ODBORNÝCH ZNALCOV S PODMIENKAMI SÚŤAŽE**

Svojou účasťou v súťaži potvrdzujú vyhlasovateľ, sekretár súťaže, overovateľ ako aj členovia poroty, že sa oboznámili so všetkými podmienkami súťaže, a zaväzujú sa, že budú tieto súťažné podmienky akoby zmluvu dodržiavať a ctíť.

### **16.2 SÚHLAS SÚŤAŽIACICH S PODMIENKAMI SÚŤAŽE**

Odobzdaním súťažných návrhov vyslovujú súťažiaci súhlas so všetkými podmienkami súťaže a s rozhodnutiami poroty, vykonanými v ich rámci a v súlade s nimi.



## **17. AUTORSKÉ PRÁVA A SPÔSOB ZVEREJNENIA SÚŤAŽNÝCH NÁVRHOV**

---

### **17.1 AUTORSKÉ PRÁVA SÚŤAŽIACICH**

Autori súťažných návrhov môžu svoje súťažné návrhy publikovať a môžu ich opäť využiť v inom prípade po termíne uvedenom v bode 14.11.

### **17.2 ZVOLENIE K POUŽITIU AUTORSKÉHO DIELA PRE ÚČELY TEJTO SÚŤAŽE**

Všetky ocenené a odmenené návrhy sa stávajú majetkom vyhlasovateľa súťaže. Autori týchto návrhov udeľujú vyhlasovateľovi súhlas použiť ich autorské diela pre účely tejto súťaže. Použitie autorského diela pre iné účely, ako sú uvedené v týchto Súťažných podmienkach, je viazané na písomný súhlas autorov.

### **17.3 SÚHLAS SÚŤAŽIACICH S VYSTAVENÍM A ZVEREJNENÍM SÚŤAŽNÝCH NÁVRHOV**

Odovzdaním súťažných návrhov vyslovujú súťažiaci súhlas s bezplatnou reprodukciou, zverejnením a vystavením svojich súťažných návrhov v rámci propagácie súťaže a jej výsledkov spôsobom, uvedeným v dokladovej časti návrhu (podľa bodu 8.1.4 Súťažných podmienok).

Juraj Duška, konateľ spoločnosti VI GROUP spol. s .r.o.

V Bratislave 26.06.2017

